اس ماڈیول کے اختتام پر ان شاء اللہ آپ چند حروف سے سینکڑوں عربی الفاظ اخذ کیے جانے کے طریقے سے کافی حد تک واقف ہو چکے ہوں گے۔

ماڈیول AG05: عربی گرامر–علم الصرف–بنیادی مباحث

جوابات

محمد مبشر نذیر۔ محمد شکیل عاصم

www.islamic-studies.info

فہرست

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے ۴ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔ ف کلمہ کو سرخ، ع کلمہ کو نیلا اور ل کلمہ کو سبز رنگ میں ظاہر کیا گیا ہے۔ ان کے علاوہ زائد حروف کو سیاہ رنگ میں دکھایا گیا ہے۔

مادہ	معنی	اخذ کیے ہوئے الفاظ			
ف ع ل	کرنا	فَعَلَ اس نے کیا	يَفْعَلُ وہ کرتا ہے	فَاعِلٌ کرنے والا	مَفْعُولٌ کیا جانے والا کام
ف ت ح	کھولنا	فَتَحَ اس نے کھولا	يَفْتَحُ وہ کھولتا ہے	فَاتِحٌ کھولنے والا	مَفْتُوحٌ جس چیز کو کھولا گیا ہو
ق ر ء	پڑھنا	قَرَءَ اس نے پڑھا	يَقْرَءُ وہ پڑھتا ہے	قَارِيٌ پڑھنے والا	مَقْرُوءٌ پڑھا جانے والا
ر ف ع	اٹھانا، بلند کرنا	رَفَعَ اس نے اٹھایا	يَرْفَعُ وہ اٹھاتا ہے	رَافِعٌ اٹھانے والا	مَرْفُوعٌ اٹھایا جانے والا
ذ ھ ب	جانا	ذَهَبَ وہ گیا	يَذْهَبُ وہ جاتا ہے	ذَاهِبٌ جانے والا	موجود نہیں
ب ع ث	بھیجنا	بَعَثَ اس نے بھیجا	يَبْعَثُ وہ بھیجتا ہے	بَاعِثٌ بھیجنے والا	مَبْعُوثٌ بھیجا جانے والا
ن ف ع	نفع کمانا	نَفَعَ اس نے نفع کمایا	يَنْفَعُ وہ نفع کماتا ہے	نَافِعٌ نفع کمانے والا	مَنْفُوعٌ بطور نفع کمایا جانے والا
ذ ب ح	ذبح کرنا	ذَبَحَ اس نے ذبح کیا	يَذْبَحُ وہ ذبح کرتا ہے	ذَابِحٌ ذبح کرنے والا	مَذْبُوحٌ ذبح کیا جانے والا
ر ك ع	رکوع کرنا	رَكَعَ اس نے رکوع کیا	يَرْكَعُ وہ رکوع کرتا ہے	رَاكِعٌ رکوع کرنے والا	موجود نہیں
ج ع ل	بنانا	جَعَلَ اس نے بنایا	يَجْعَلُ وہ بناتا ہے	جَاعِلٌ بنانے والا	موجود نہیں

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربي	معنی	قسم	عربي	معنی	قسم
قَالَ	اس نے کہا	فعل ماضي معلوم	مظْلُومٌ	جس پر ظلم ہو	إسم مفعول
خَتَمَ	اس نے مہر لگائی	فعل ماضي معلوم	أَظْلَمُ	سب سے بڑا ظالم	إسم تفضيل
يَذْهَبُ	وہ دیکھتا ہے	فعل مضارع معلوم	شَاءَ	اس نے چاہا	فعل ماضي معلوم
يُتْرَكُ	اس کو چھوڑا جاتا ہے	فعل مضارع مَجهول	يَكُونُ	وہ ہوا	فعل مضارع معلوم
خُلِقَ	اسے تخلیق کیا گیا	فعل ماضي مَجهول	رَاضِيٌ	راضی ہونے والا	إسم فاعِلٌ
يَجْعَلُ	وہ بناتا ہے	فعل مضارع معلوم	عَاصِيٌ	گناہ گار	إسم فاعِلٌ
أَمَرَ	اس نے حکم دیا	فعل ماضي معلوم	مَشْهُودٌ	دیکھا ہوا	إسم مفعول
أُسْجُدْ	سجدہ کرو!	فعل أمر معلوم	أَعْلَمُ	سب سے بڑا عالم	إسم تفضيل
يُقَالُ	اس سے کہا جاتا ہے	فعل مضارع مجهول	شَهِيدٌ	گواہی دینے والا	إسم صفت
تَابِعٌ	پیروی کرنے والا	إسم فاعِلٌ	نَذِيرٌ	خبردار کرنے والا	إسم صفت
كَفَرَ	اس نے کفر کیا	فعل ماضي معلوم	لا تَتْرُكْ	نہ چھوڑو!	فعل نهي معلوم
لَبِثَ	وہ رہا	فعل ماضي معلوم	أُعْبُدْ	عبادت کرو!	فعل أمر معلوم
كَافِرٌ	کفر کرنے والا	إسم فاعِلٌ	إِجْعَلْ	بناؤ!	فعل أمر معلوم
مَعبُودٌ	جس کی عبادت ہو	إسم مفعول	مَأْمُونٌ	جسے امن دیا گیا ہو	إسم مفعول
يُعْبَدُ	اس کی عبادت کی جاتی ہے	فعل مضارع مجهول	لا تَقُلْ	نہ کہو	فعل نهي معلوم
لا تَعْبُدْ	عبادت نہ کرو	فعل نهي معلوم	أَعْظَمُ	سب سے بڑا	إسم تفضيل
قَائِلٌ	کہنے والا	إسم فاعِلٌ	عَظِيمٌ	بڑا، عظیم	إسم صفت

عربي	معنی	قسم	عربي	معنی	قسم
قُلْ	کہو!	فعل أمر معلوم	مَأمُورٌ	جسے حکم دیا جائے	إسم مفعول
مَنْظَرٌ	دیکھنے کی جگہ	إسم ظرف	أسْلَمُ	سب سے صحیح سالم	إسم تفضيل
مَشْهَدٌ	مشاہدہ کی جگہ	إسم ظرف	أكْرَمُ	سب سے معزز	إسم تفضيل
تَارِكٌ	ترک کرنے والا	إسم فاعل	كُنْ	ہو جا	فعل أمر معلوم
مَخْلُوقٌ	مخلوق	إسم مفعول	لا تَكُنْ	نہ ہو	فعل نهي معلوم
جَاعِلٌ	بنانے والا	إسم فاعل	يَعصِي	وہ گناہ کرتا ہے	فعل مضارع معلوم
آمِرٌ	حکم دینے والا	إسم فاعل	مَحْفُوظٌ	جس کی حفاظت ہو	إسم مفعول
أَمِيْرٌ	حکمران	إسم صفت	عَلِيمٌ	جاننے والا	إسم صفت
مِسْطَرٌ	لائن لگانے کا آلہ	إسم آله	أمِيْنٌ	دیانت دار	إسم صفت
مَتْبُوعٌ	جس کی پیروی ہو	إسم مفعول	يَشْهُدُ	وہ دیکھتا ہے	فعل مضارع معلوم
مَعْبَدٌ	عبادت کی جگہ	إسم ظرف	يُنْصَرُ	اس کی مدد کی جاتی ہے	فعل مضارع مَجهول
أَجْمَلُ	سب سے خوبصورت	إسم تفضيل	أُنْصُرْ	مدد کرو	فعل أمر معلوم
شَاهِدٌ	گواہی دینے والا	إسم فاعل	كُتِبَ	اسے لکھا گیا	فعل ماضي مَجهول
عُبِدَ	اسے پوجا گیا	فعل ماضي مَجهول	مَكْتُوبٌ	لکھی ہوئی چیز	إسم مفعول
أَمَنَ	اس نے امن دیا	فعل ماضي معلوم	كَاتِبٌ	لکھنے والا	إسم فاعل
مِفتَاحٌ	کنجی، چابی	إسم آله	عَادِلٌ	عدل کرنے والا	إسم فاعل
مَقْتَلٌ	قتل کی جگہ	إسم ظرف	مَفْتُوحٌ	کھلا ہوا	إسم مفعول
عَاصِمٌ	عصمت والا	إسم فاعل	يُكْتَبُ	اسے لکھا جاتا ہے	فعل مضارع مَجهول

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

صيغة	فعل		فعل	
واحد مذكر غائب	رَفَعَ	اس (ایک مرد) نے بلند کیا	سَمِعَ	اس (ایک مرد) نے سنا
تثنية مذكر غائب	رَفَعا	ان (دو مردوں) نے بلند کیا	سَمِعا	ان (دو مردوں) نے سنا
جمع مذكر غائب	رَفَعُوا	ان (سب مردوں) نے بلند کیا	سَمِعُوا	ان (سب مردوں) نے سنا
واحد مؤنث غائب	رَفَعَتْ	اس (ایک خاتون) نے بلند کیا	سَمِعَتْ	اس (ایک خاتون) نے سنا
تثنية مؤنث غائب	رَفَعَتَا	ان (دو خواتین) نے بلند کیا	سَمِعَتَا	ان (دو خواتین) نے سنا
جمع مؤنث غائب	رَفَعْنَ	ان (سب خواتین) نے بلند کیا	سَمِعْنَ	ان (سب خواتین) نے سنا
واحد مذكر حاضر	رَفَعْتَ	تم (ایک مرد) نے بلند کیا	سَمِعْتَ	تم (ایک مرد) نے سنا
تثنية مذكر حاضر	رَفَعْتُمَا	تم (دو مردوں) نے بلند کیا	سَمِعْتُمَا	تم (دو مردوں) نے سنا
جمع مذكر حاضر	رَفَعْتُمْ	تم (سب مردوں) نے بلند کیا	سَمِعْتُمْ	تم (سب مردوں) نے سنا
واحد مؤنث حاضر	رَفَعْتِ	تم (ایک خاتون) نے بلند کیا	سَمِعْتِ	تم (ایک خاتون) نے سنا
تثنية مؤنث حاضر	رَفَعْتُمَا	تم (دو خواتین) نے بلند کیا	سَمِعْتُمَا	تم (دو خواتین) نے سنا
جمع مؤنث حاضر	رَفَعْتُنَّ	تم (سب خواتین) نے بلند کیا	سَمِعْتُنَّ	تم (سب خواتین) نے سنا
واحد متكلم	رَفَعْتُ	میں نے بلند کیا	سَمِعْتُ	میں نے سنا
جمع متكلم	رَفَعْنَا	ہم نے بلند کیا	سَمِعْنَا	ہم نے سنا

صيغة	فعل		فعل	
واحد مذكر غائب	قَرُبَ	وہ (ایک مرد) قریب آیا	فَرِحَ	وہ (ایک مرد) خوش ہوا
تثنية مذكر غائب	قَرُبَا	وہ (دو مرد) قریب آئے	فَرِحَا	وہ (دو مرد) خوش ہوئے
جمع مذكر غائب	قَرُبُوا	وہ (سب مرد) قریب آئے	فَرِحُوا	وہ (سب مرد) خوش ہوئے
واحد مؤنث غائب	قَرُبَتْ	وہ (ایک خاتون) قریب آئی	فَرِحَتْ	وہ (ایک خاتون) خوش ہوئی
تثنية مؤنث غائب	قَرُبَتَا	وہ (دو خواتین) قریب آئیں	فَرِحَتَا	وہ (دو خواتین) خوش ہوئیں
جمع مؤنث غائب	قَرُبْنَ	وہ (سب خواتین) قریب آئیں	فَرِحْنَ	وہ (سب خواتین) خوش ہوئیں
واحد مذكر حاضر	قَرُبْتَ	تم (ایک مرد) قریب آئے	فَرِحْتَ	تم (ایک مرد) خوش ہوئے
تثنية مذكر حاضر	قَرُبْتُمَا	تم (دو مرد) قریب آئے	فَرِحْتُمَا	تم (دو مرد) خوش ہوئے
جمع مذكر حاضر	قَرُبْتُمْ	تم (سب مرد) قریب آئے	فَرِحْتُمْ	تم (سب مرد) خوش ہوئے
واحد مؤنث حاضر	قَرُبْتِ	تم (ایک خاتون) قریب آئیں	فَرِحْتِ	تم (ایک خاتون) خوش ہوئیں
تثنية مؤنث حاضر	قَرُبْتُمَا	تم (دو خواتین) قریب آئیں	فَرِحْتُمَا	تم (دو خواتین) خوش ہوئیں
جمع مؤنث حاضر	قَرُبْتُنَّ	تم (سب خواتین) قریب آئیں	فَرِحْتُنَّ	تم (سب خواتین) خوش ہوئیں
واحد متكلم	قَرُبْتُ	میں قریب آیا	فَرِحْتُ	میں خوش ہوا
جمع متكلم	قَرُبْنَا	ہم قریب آئے	فَرِحْنَا	ہم خوش ہوئے

عربی	اردو
خَتَمَ اللّٰهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ	اللہ نے ان کے دلوں پر مہر لگادی۔(واحد مذکر غائب)
قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ	وہ بولے: یقیناہم ہی تو اصلاح کرنے والے ہیں۔(جمع مذکر غائب)
ذَهَبَ اللّٰهُ بِنُورِهِمْ	اللہ ان کا نور لے گیا۔(واحد مذکر غائب)
تَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لا يُبْصِرُونَ	اس نے انہیں اندھیروں میں چھوڑ دیا، وہ نہیں دیکھ سکتے۔(واحد مذکر غائب)
الَّذِي خَلَقَكُمْ	وہ جس نے تمہیں تخلیق کیا۔(واحد مذکر غائب)
الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الأَرْضَ فِرَاشاً	وہ جس نے زمین کو تمہارے لئے فرش بنایا۔(واحد مذکر غائب)
أَمَرَ اللّٰهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ	جسے اللہ نے ملانے کا حکم دیا۔(واحد مذکر غائب)
فَسَجَدُوا إِلاَّ إِبْلِيسَ	توانہوں نے سجدہ کیا سوائے ابلیس کے۔(جمع مذکر غائب)
فَتَابَ عَلَيْهِ	تواس نے ان کی توبہ قبول کی۔(واحد مذکر غائب)
فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ	توجس نے میری ہدایت کی پیروی کی۔(واحد مذکر غائب)
الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا	وہ جنہوں نے ہماری آیات کا انکار کیا۔(جمع مذکر غائب)
إِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ	جب ہم نے تمہارے لئے سمندر کو پھاڑ دیا۔(جمع متکلم)
ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ	پھر ہم نے تمہیں معاف کر دیا۔(جمع متکلم)

عربی	اردو
كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ	ہم نے تمہیں جو تمہیں رزق دیا اس میں سے کھاؤ۔ (جمع متکلم)
وَمَا ظَلَمُونَا	اور انہوں نے ہم پر ظلم نہ کیا۔ (جمع مذکر غائب)
أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ	کیا حاجیوں کو پانی پلانے کو تم نے بنالیا ہے؟ (جمع مذکر حاضر)
مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلاَّ جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ	یہ عذاب جس پر آتا ہے، اس میں سے کوئی چیز نہیں چھوڑتا سوائے اس کے اسے گلا سڑا بنا دیتا ہے۔ (واحد مونث غائب، واحد مونث غائب)
جَعَلْتُ لَهُ مَالاً مَمْدُوداً	اس کے لئے میں نے بنایا لمبا مال۔ (واحد متکلم)
إِذْ قَالَتْ امْرَأَةُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ	جب عمران کی زوجہ بولی، 'میرے رب! یقیناً میں نذر مانتی ہوں۔' (واحد مونث غائب، واحد متکلم)
إِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ	جب میں نے بنی اسرائیل سے آپ کو بچا لیا۔ (واحد متکلم)
وَكُلا مِنْهَا رَغَداً حَيْثُ شِئْتُمَا	تم دونوں اس میں سے جو چاہو کھاؤ۔ (تثنیہ مذکر یا مونث حاضر)
إِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا	اگر تم دنیا کی زندگی کا ارادہ کرتی ہو۔ (جمع مونث حاضر)
إِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ	جب ہم نے موسی کو کتاب دی۔ (جمع متکلم)

مطالعہ کیجیے!

ریاکاری کیا ہے اور اس کا انسان کی شخصیت پر کیا اثر ہوتا ہے؟ انسان کی اصل زندگی یعنی آخرت میں اس کے اکاؤنٹ پر اس کا کیا اثر ہوتا ہے؟
http://www.mubashirnazir.org/PD/Urdu/PU02-0002-Ostentation.htm

عربی	اردو
إِنۡ كُنَّ يُؤۡمِنَّ بِاللّٰهِ وَالۡيَوۡمِ الۡآخِرِ	اگر وہ اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتی ہیں۔ (جمع مونث غائب)
قَالَ لَبِثۡتُ يَوۡماً	وہ بولا: میں ایک دن تک رہا۔ (واحد متکلم)
يَا لَيۡتَنِي كُنتُ مَعَهُمۡ	اے کاش! میں ان کے ساتھ ہوتا۔ (واحد متکلم)
رَضِيتُ لَكُمُ الإِسۡلاَمَ دِيناً	میں تمہارے لئے اسلام سے بطور دین راضی ہو گیا۔ (واحد متکلم)
مَا قُلۡتُ لَهُمۡ إِلاَّ مَا أَمَرۡتَنِي بِهِ	میں نے ان سے نہیں کہا سوائے اس کے کہ جس کا تو نے مجھے حکم دیا۔ (واحد متکلم، واحد مذکر حاضر)
قَالاَ رَبَّنَا ظَلَمۡنَا أَنفُسَنَا	وہ دونوں بولے، 'ہمارے رب! ہم نے اپنے آپ پر ظلم کیا۔' (تثنیہ مذکر غائب، جمع متکلم)
إِنۡ عَصَيۡتُ رَبِّي عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٍ	اگر میں نے اپنے رب کی نافرمانی کی تو اس دن کا عذاب بہت بڑا ہے۔ (واحد متکلم)
إِذۡ قَالَ مُوسَى لِقَوۡمِهِ	جب موسی نے اپنی قوم سے کہا۔ (واحد مذکر غائب)
ثُمَّ بَعَثۡنَاكُمۡ مِنۡ بَعۡدِ مَوۡتِكُمۡ	پھر ہم نے تمہیں موت دینے کے بعد کھڑا کیا۔ (جمع متکلم)

مطالعہ کیجیے!

شرعی احکام کا ظاہری ڈھانچہ تو بہت اہم ہے مگر اس کی اصل روح اس سے بھی زیادہ اہم ہے۔ فارم اور اسپرٹ کی اہمیت کیا ہے؟
http://www.mubashirnazir.org/PD/Urdu/PU02-0017-Spirit.htm

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

صيغة Person	فعل ماضي معلوم Past Tense: Active Voice		فعل ماضي مجهول Past Tense: Passive Voice	
واحد مذكر غائب	قَتَلَ	اس (ایک مرد) نے قتل کیا	قُتِلَ	اس (ایک مرد) کو قتل کیا گیا
تثنية مذكر غائب	قَتَلَا	ان (دو مردوں) نے قتل کیا	قُتِلَا	ان (دو مردوں) کو قتل کیا گیا
جمع مذكر غائب	قَتَلُوا	ان (سب مردوں) نے قتل کیا	قُتِلُوا	ان (سب مردوں) کو قتل کیا گیا
واحد مؤنث غائب	قَتَلَتْ	اس (ایک خاتون) نے قتل کیا	قُتِلَتْ	اس (ایک خاتون) کو قتل کیا گیا
تثنية مؤنث غائب	قَتَلَتَا	ان (دو خواتین) نے قتل کیا	قُتِلَتَا	ان (دو خواتین) کو قتل کیا گیا
جمع مؤنث غائب	قَتَلْنَ	ان (سب خواتین) نے قتل کیا	قُتِلْنَ	ان (سب خواتین) کو قتل کیا گیا
واحد مذكر حاضر	قَتَلْتَ	تم (ایک مرد) نے قتل کیا	قُتِلْتَ	تم (ایک مرد) کو قتل کیا گیا
تثنية مذكر حاضر	قَتَلْتُمَا	تم (دو مردوں) نے قتل کیا	قُتِلْتُمَا	تم (دو مردوں) کو قتل کیا گیا
جمع مذكر حاضر	قَتَلْتُمْ	تم (سب مردوں) نے قتل کیا	قُتِلْتُمْ	تم (سب مردوں) کو قتل کیا گیا
واحد مؤنث حاضر	قَتَلْتِ	تم (ایک خاتون) نے قتل کیا	قُتِلْتِ	تم (ایک خاتون) کو قتل کیا گیا
تثنية مؤنث حاضر	قَتَلْتُمَا	تم (دو خواتین) نے قتل کیا	قُتِلْتُمَا	تم (دو خواتین) کو قتل کیا گیا
جمع مؤنث حاضر	قَتَلْتُنَّ	تم (سب خواتین) نے قتل کیا	قُتِلْتُنَّ	تم (سب خواتین) کو قتل کیا گیا
واحد متكلم	قَتَلْتُ	میں نے قتل کیا	قُتِلْتُ	مجھے قتل کیا گیا
جمع متكلم	قَتَلْنَا	ہم نے قتل کیا	قُتِلْنَا	ہمیں قتل کیا گیا

فعل ماضي مجهول Past Tense: Passive Voice		فعل ماضي معلوم Past Tense: Active Voice		صيغة Person
اس (ایک مرد) کو بلند کیا گیا	رُفِعَ	اس (ایک مرد) نے بلند کیا	رَفَعَ	واحد مذكر غائب
ان (دو مردوں) کو بلند کیا گیا	رُفِعا	ان (دو مردوں) نے بلند کیا	رَفَعا	تثنية مذكر غائب
ان (سب مردوں) کو بلند کیا گیا	رُفِعُوا	ان (سب مردوں) نے بلند کیا	رَفَعُوا	جمع مذكر غائب
اس (ایک خاتون) کو بلند کیا گیا	رُفِعَتْ	اس (ایک خاتون) نے بلند کیا	رَفَعَتْ	واحد مؤنث غائب
ان (دو خواتین) کو بلند کیا گیا	رُفِعَتَا	ان (دو خواتین) نے بلند کیا	رَفَعَتَا	تثنية مؤنث غائب
ان (سب خواتین) کو بلند کیا گیا	رُفِعْنَ	ان (سب خواتین) نے بلند کیا	رَفَعْنَ	جمع مؤنث غائب
تم (ایک مرد) کو بلند کیا گیا	رُفِعْتَ	تم (ایک مرد) نے بلند کیا	رَفَعْتَ	واحد مذكر حاضر
تم (دو مردوں) کو بلند کیا گیا	رُفِعْتُمَا	تم (دو مردوں) نے بلند کیا	رَفَعْتُمَا	تثنية مذكر حاضر
تم (سب مردوں) کو بلند کیا گیا	رُفِعْتُمْ	تم (سب مردوں) نے بلند کیا	رَفَعْتُمْ	جمع مذكر حاضر
تم (ایک خاتون) کو بلند کیا گیا	رُفِعْتِ	تم (ایک خاتون) نے بلند کیا	رَفَعْتِ	واحد مؤنث حاضر
تم (دو خواتین) کو بلند کیا گیا	رُفِعْتُمَا	تم (دو خواتین) نے بلند کیا	رَفَعْتُمَا	تثنية مؤنث حاضر
تم (سب خواتین) کو بلند کیا گیا	رُفِعْتُنَّ	تم (سب خواتین) نے بلند کیا	رَفَعْتُنَّ	جمع مؤنث حاضر
مجھے بلند کیا گیا	رُفِعْتُ	میں نے بلند کیا	رَفَعْتُ	واحد متكلم
ہمیں بلند کیا گیا	رُفِعْنَا	ہم نے بلند کیا	رَفَعْنَا	جمع متكلم

سبق 4: فعل ماضی مجہول

صيغة Person	فعل ماضي معلوم Past Tense: Active Voice		فعل ماضي مجهول Past Tense: Passive Voice	
واحد مذكر غائب	قَرُبَ	وہ(ایک مرد) قریب ہوا	قُرِبَ	اس(ایک مرد) کو قریب کیا گیا
تثنية مذكر غائب	قَرُبَا	وہ(دومرد) قریب ہوئے	قُرِبَا	ان(دومردوں) کو قریب کیا گیا
جمع مذكر غائب	قَرُبُوا	وہ(سب مرد) قریب ہوئے	قُرِبُوا	ان(سب مردوں) کو قریب کیا گیا
واحد مؤنث غائب	قَرُبَتْ	وہ(ایک خاتون) قریب ہوئی	قُرِبَتْ	اس(ایک خاتون) کو قریب کیا گیا
تثنية مؤنث غائب	قَرُبَتَا	وہ(دوخواتین) قریب ہوئیں	قُرِبَتَا	ان(دوخواتین) کو قریب کیا گیا
جمع مؤنث غائب	قَرُبْنَ	وہ(سب خواتین) قریب ہوئیں	قُرِبْنَ	ان(سب خواتین) کو قریب کیا گیا
واحد مذكر حاضر	قَرُبْتَ	تم(ایک مرد) قریب ہوئے	قُرِبْتَ	تم(ایک مرد) کو قریب کیا گیا
تثنية مذكر حاضر	قَرُبْتُمَا	تم(دومرد) قریب ہوئے	قُرِبْتُمَا	تم(دومردوں) کو قریب کیا گیا
جمع مذكر حاضر	قَرُبْتُمْ	تم(سب مرد) قریب ہوئے	قُرِبْتُمْ	تم(سب مردوں) کو قریب کیا گیا
واحد مؤنث حاضر	قَرُبْتِ	تم(ایک خاتون) قریب ہوئیں	قُرِبْتِ	تم(ایک خاتون) کو قریب کیا گیا
تثنية مؤنث حاضر	قَرُبْتُمَا	تم(دوخواتین) قریب ہوئیں	قُرِبْتُمَا	تم(دوخواتین) کو قریب کیا گیا
جمع مؤنث حاضر	قَرُبْتُنَّ	تم(سب خواتین) قریب ہوئیں	قُرِبْتُنَّ	تم(سب خواتین) کو قریب کیا گیا
واحد متكلم	قَرُبْتُ	میں قریب ہوا، ہوئی	قُرِبْتُ	مجھے قریب کیا گیا
جمع متكلم	قَرُبْنَا	ہم قریب ہوئے	قُرِبْنَا	ہمیں قریب کیا گیا

سبق 4: فعل ماضی مجہول

صيغة Person	فعل ماضي معلوم Past Tense: Active Voice		فعل ماضي مجهول Past Tense: Passive Voice	
واحد مذكر غائب	سَمِعَ	اس (ایک مرد) نے سنا	سُمِعَ	اس (ایک مرد) کو سنا گیا
تثنية مذكر غائب	سَمِعا	ان (دو مردوں) نے سنا	سُمِعا	ان (دو مردوں) کو سنا گیا
جمع مذكر غائب	سَمِعُوا	ان (سب مردوں) نے سنا	سُمِعُوا	ان (سب مردوں) کو سنا گیا
واحد مؤنث غائب	سَمِعَتْ	اس (ایک خاتون) نے سنا	سُمِعَتْ	اس (ایک خاتون) کو سنا گیا
تثنية مؤنث غائب	سَمِعَتَا	ان (دو خواتین) نے سنا	سُمِعَتَا	ان (دو خواتین) کو سنا گیا
جمع مؤنث غائب	سَمِعْنَ	ان (سب خواتین) نے سنا	سُمِعْنَ	ان (سب خواتین) کو سنا گیا
واحد مذكر حاضر	سَمِعْتَ	تم (ایک مرد) نے سنا	سُمِعْتَ	تم (ایک مرد) کو سنا گیا
تثنية مذكر حاضر	سَمِعْتُمَا	تم (دو مردوں) نے سنا	سُمِعْتُمَا	تم (دو مردوں) کو سنا گیا
جمع مذكر حاضر	سَمِعْتُمْ	تم (سب مردوں) نے سنا	سُمِعْتُمْ	تم (سب مردوں) کو سنا گیا
واحد مؤنث حاضر	سَمِعْتِ	تم (ایک خاتون) نے سنا	سُمِعْتِ	تم (ایک خاتون) کو سنا گیا
تثنية مؤنث حاضر	سَمِعْتُمَا	تم (دو خواتین) نے سنا	سُمِعْتُمَا	تم (دو خواتین) کو سنا گیا
جمع مؤنث حاضر	سَمِعْتُنَّ	تم (سب خواتین) نے سنا	سُمِعْتُنَّ	تم (سب خواتین) کو سنا گیا
واحد متكلم	سَمِعْتُ	میں نے سنا	سُمِعْتُ	مجھے سنا گیا
جمع متكلم	سَمِعْنَا	ہم نے سنا	سُمِعْنَا	ہمیں سنا گیا

عربی	اردو
ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ	ان پر ذلت اور غربت کو مسلط کر دیا گیا۔
وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلاً	جب ابن مریم کو بطور مثال بیان کیا گیا
أَفَإِيْن مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ	اگر وہ فوت ہو جائے یا قتل کیا جائے تو کیا تم اپنی ایڑیوں پر پلٹ جاؤ گے؟
لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا	اگر وہ ہمارے پاس ہوتے تو نہ مرتے اور نہ قتل کیے جاتے
يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوا لَهُ	اے لوگو! مثال بیان کی گئی ہے، اسے غور سے سنو۔
وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُوماً فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِ سُلْطَاناً	جسے مظلوم کے طور پر قتل کیا گیا تو اس کے وارث کے لئے قانونی اختیار ہم نے بنایا۔
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لاَ تُفْسِدُوا فِي الأَرْضِ	اور جب ان سے کہا گیا کہ زمین میں فساد نہ پھیلاؤ
وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ. بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ	اور جب زندہ در گور کی گئی سے سوال کیا گیا، تمہیں کس جرم میں قتل کیا گیا
وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ	اور جب وحشی جانور اکٹھے کیے گئے
لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَاهُنَا	اگر اس معاملے میں ہمارے پاس کوئی چیز ہوتی تو یہاں پر قتل نہ کیے جاتے
وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ	جب صحیفوں کو کھول دیا گیا
وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ	جب آسمان کو پھاڑ دیا گیا
وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالإِثْمِ	جب اس سے کہا گیا: 'اللہ سے ڈرو' تو اس کے تکبر نے گناہ کے باعث اسے پکڑ لیا۔

کیا آپ جانتے ہیں؟ عربی میں جب مستقبل کا کوئی ایسا یقینی واقعہ بیان کیا جاتا ہے جس میں ذرہ برابر بھی شک نہ ہو تو اسے ماضی کے صیغے میں بیان کیا جاتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن میں قیامت کے واقعات کو ماضی کے صیغے میں بیان کیا گیا ہے۔ ماضی کے صیغے میں مستقبل کی کسی بات کو بیان کرنا اس کے یقینی ہونے کی علامت ہے۔

اردو	عربی
کیا تم ارادہ کرتے ہو کہ اپنے رسول سے ویسے سوال کرو جیسے اس سے پہلے موسی سے سوال کیا گیا؟	أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَى مِنْ قَبْلُ
کیا تم اونٹوں کو نہیں دیکھتے کہ وہ کیسے تخلیق کیے گئے؟	أَفَلا يَنْظُرُونَ إِلَى الإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ
اور آسمان کی طرف (نہیں دیکھتے کہ) اسے کیسے بلند کیا گیا؟	وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ
اور زمین کی طرف (نہیں دیکھتے کہ) اسے کیسے پھیلایا گیا؟	وَإِلَى الأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ
اور پہاڑوں کی طرف (نہیں دیکھتے کہ) انہیں کیسے نصب کیا گیا؟	وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ
انسان کو جلد باز تخلیق کیا گیا۔	خُلِقَ الإِنسَانُ مِنْ عَجَلٍ
انسان کو کمزور تخلیق کیا گیا۔	خُلِقَ الإِنسَانُ ضَعِيفاً
کیا وہ کسی اور چیز سے تخلیق کیا گیا یا وہ خود تخلیق کرنے والے ہیں؟	أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ
تو انسان کو دیکھنا چاہیے کہ اسے کس چیز سے تخلیق کیا گیا۔ اسے اچھلتے پانی سے بنایا گیا۔	فَلْيَنظُرِ الإِنسَانُ مِمَّ خُلِقَ. خُلِقَ مِنْ مَاءٍ دَافِقٍ
تم پر روزے فرض کیے گئے جیسے تم سے پہلے لوگوں پر فرض کیے گئے۔	كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ
کیا آسمان و زمین کو انہوں نے تخلیق کیا۔	أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ
قتل کے معاملے میں تمہارے لئے قصاص کو فرض کیا گیا۔	كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلَى
ہم نے سوار کیا اسے تختوں اور کیلوں (والی کشتی) پر۔ وہ ہماری آنکھوں کے سامنے چل رہی تھی۔ یہ بدلہ تھا اس کا کہ اس سے انکار کیا گیا تھا۔	وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ أَلْوَاحٍ وَدُسُرٍ. تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَنْ كَانَ كُفِرَ

مطالعہ کیجیے! توحید اور شرک میں کیا فرق ہے؟ اللہ کی نظر میں شرک کیوں ناقابل قبول ہے؟ شرک سے کیسے بچا جائے؟ http://www.mubashirnazir.org/PD/Urdu/PU01-0009-Monotheism.htm

سبق 5: فعل مضارع معلوم

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

صيغة	فعل		فعل	
واحد مذكر غائب	يَضْرِبُ	وہ (ایک مرد) مارتا ہے یا مارے گا	يَسْمَعُ	وہ (ایک مرد) سنتا ہے یا سنے گا
تثنية مذكر غائب	يَضْرِبَانِ	وہ (دو مرد) مارتے ہیں یا ماریں گے	يَسْمَعَانِ	وہ (دو مرد) سنتے ہیں یا سنیں گے
جمع مذكر غائب	يَضْرِبُونَ	وہ (سب مرد) مارتے ہیں یا ماریں گے	يَسْمَعُونَ	وہ (سب مرد) سنتے ہیں یا سنیں گے
واحد مؤنث غائب	تَضْرِبُ	وہ (ایک خاتون) مارتی ہے یا مارے گی	تَسْمَعُ	وہ (ایک خاتون) سنتی ہے یا سنے گی
تثنية مؤنث غائب	تَضْرِبَانِ	وہ (دو خواتین) مارتی ہیں یا ماریں گی	تَسْمَعَانِ	وہ (دو خواتین) سنتی ہیں یا سنیں گی
جمع مؤنث غائب	يَضْرِبْنَ	وہ (سب خواتین) مارتی ہیں یا ماریں گی	يَسْمَعْنَ	وہ (سب) سنتی ہیں یا سنیں گی
واحد مذكر حاضر	تَضْرِبُ	تم (ایک مرد) مارتے ہو یا مارو گے	تَسْمَعُ	تم (ایک مرد) سنتے ہو یا سنو گے
تثنية مذكر حاضر	تَضْرِبَانِ	تم (دو مرد) مارتے ہو یا مارو گے	تَسْمَعَانِ	تم (دو مرد) سنتے ہو یا سنو گے
جمع مذكر حاضر	تَضْرِبُونَ	تم (سب مرد) مارتے ہو یا مارو گے	تَسْمَعُونَ	تم (سب مرد) سنتے ہو یا سنو گے
واحد مؤنث حاضر	تَضْرِبِينَ	تم (ایک خاتون) مارتی ہو یا مارو گی	تَسْمَعِينَ	تم (ایک خاتون) سنتی ہو یا سنو گی
تثنية مؤنث حاضر	تَضْرِبَانِ	تم (دو خواتین) مارتی ہو یا مارو گی	تَسْمَعَانِ	تم (دو خواتین) سنتی ہو یا سنو گی
جمع مؤنث حاضر	تَضْرِبْنَ	تم (سب خواتین) مارتی ہو یا مارو گی	تَسْمَعْنَ	تم (سب خواتین) سنتی ہو یا سنو گی
واحد متكلم	أَضْرِبُ	میں مارتا ہوں یا ماروں گا	أَسْمَعُ	میں سنتا ہوں یا سنوں گا
جمع متكلم	نَضْرِبُ	ہم مارتے ہیں یا ماریں گے	نَسْمَعُ	ہم سنتے ہیں یا سنیں گے

صيغة	فعل		فعل	
واحد مذكر غائب	يَقْرُبُ	وہ (ایک مرد) قریب ہوتا ہے یا ہو گا	يَفْرَحُ	وہ (ایک مرد) خوش ہوتا ہے یا ہو گا
تثنية مذكر غائب	يَقْرُبَانِ	وہ (دو) قریب ہوتے ہے یا ہوں گے	يَفْرَحَانِ	وہ (دو) خوش ہوتے ہے یا ہوں گے
جمع مذكر غائب	يَقْرُبُونَ	وہ (سب) قریب ہوتے ہیں یا ہوں گے	يَفْرَحُونَ	وہ (سب) خوش ہیں یا ہوں گے
واحد مؤنث غائب	تَقْرُبُ	وہ (ایک) قریب ہوتی ہے یا ہو گی	تَفْرَحُ	وہ (ایک) خوش ہوتی ہے یا ہو گی
تثنية مؤنث غائب	تَقْرُبَانِ	وہ (دو) قریب ہوتی ہیں یا ہوں گی	تَفْرَحَانِ	وہ (دو) خوش ہوتی ہیں یا ہوں گی
جمع مؤنث غائب	يَقْرُبْنَ	وہ (سب) قریب ہوتی ہیں یا ہوں گی	يَفْرَحْنَ	وہ (سب) خوش ہوتی ہیں یا ہوں گی
واحد مذكر حاضر	تَقْرُبُ	تم (ایک) قریب ہوتے ہو یا ہو گے	تَفْرَحُ	تم (ایک) خوش ہوتے ہو یا ہو گے
تثنية مذكر حاضر	تَقْرُبَانِ	تم (دو) قریب ہوتے ہو یا ہو گے	تَفْرَحَانِ	تم (دو) خوش ہوتے ہو یا ہو گے
جمع مذكر حاضر	تَقْرُبُونَ	تم (سب) قریب ہوتے ہو یا ہو گے	تَفْرَحُونَ	تم (سب) خوش ہوتے ہو یا ہو گے
واحد مؤنث حاضر	تَقْرُبِينَ	تم (ایک) قریب ہوتی ہو یا ہو گی	تَفْرَحِينَ	تم (ایک) خوش ہوتی ہو یا ہو گی
تثنية مؤنث حاضر	تَقْرُبَانِ	تم (دو) قریب ہوتی ہو یا ہو گی	تَفْرَحَانِ	تم (دو) خوش ہوتی ہو یا ہو گی
جمع مؤنث حاضر	تَقْرُبْنَ	تم (سب) قریب ہوتی ہو یا ہو گی	تَفْرَحْنَ	تم (سب) خوش ہوتی ہو یا ہو گی
واحد متكلم	أَقْرُبُ	میں قریب ہوتا ہوں یا ہوں گا	أَفْرَحُ	میں خوش ہوتا ہوں یا ہوں گا
جمع متكلم	نَقْرُبُ	ہم قریب ہوتے ہیں یا ہوں گے	نَفْرَحُ	ہم خوش ہوتے ہیں یا ہوں گے

اردو	عربی
وہ لوگ جو غیب پر ایمان لاتے ہیں، نماز قائم کرتے ہیں اور ہم نے رزق دیا ان کو، وہ اس میں سے خرچ کرتے ہیں۔	الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ
تم میں سے ایک ایسا گروہ ہونا چاہیے جو نیکی کی طرف بلاتے ہیں، بھلائی کی تلقین کرتے ہیں اور برائی سے روکتے ہیں۔	وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
ان کی سرکشی میں وہ انہیں ڈھیل دیتا ہے تاکہ وہ اس میں بھٹکتے رہیں۔	يَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ
جب فرشتوں سے ہم نے کہا: آدم کو سجدہ کرو۔ تو انہوں نے سجدہ کیا سوائے ابلیس کے۔	وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلائِكَةِ اسْجُدُوا لآدَمَ فَسَجَدُوا إِلاَّ إِبْلِيسَ
جب ہم نے تمہیں اہل فرعون سے نجات دی، انہوں نے بدترین عذاب کو تم پر مسلط کیا تھا۔	وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
پھر اس کے بعد تمہیں معاف کر دیا تاکہ تم شکر کرو۔	ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
اللہ کا ارادہ کہ تمہاری توبہ قبول فرمائے۔	وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ
کیا وہ انتظار کرتے ہیں کہ اللہ ان کے پاس بادلوں کے سائے میں آ جائے۔	هَلْ يَنظُرُونَ إِلاَّ أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ
وہ آپ سے سوال کرتے ہیں کہ وہ کیا خرچ کریں۔	يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ
جو کچھ بھی مال تم خرچ کرو یا منتوں میں سے تم نذر مانو، تو یقیناً اللہ اسے جانتا ہے۔	وَمَا أَنفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ
اس کی تاویل کوئی نہیں جانتا ہے سوائے اللہ کے	وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلاَّ اللَّهُ

مطالعہ کیجیے! ٹرانسپرنسی انٹرنیشنل کی ایک رپورٹ اور ایک حدیث۔ امت مسلمہ کی اخلاقی حالت پر ایک چشم کشا تحریر۔

http://www.mubashirnazir.org/PD/Urdu/PU02-0004-Transparency.htm

عربی	اردو
ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ	وہ اس کے لئے ہے جو تم میں سے اس مصیبت سے ڈرے۔
الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا	وہ لوگ جو کہتے ہیں: ہمارے رب یقیناً ہم ایمان لائے۔ پس تو ہمارے گناہوں کو معاف فرما دے۔
قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ	آپ کہیے: 'اے اللہ! تو ہی حکومت کا مالک ہے، تو جسے چاہتا ہے حکومت دیتا ہے اور جس سے تو چاہتا ہے، حکومت چھین لیتا ہے۔
وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ	تو زندہ سے مردہ کو نکالتا ہے اور بغیر حساب کے رزق دیتا ہے، جسے تو چاہتا ہے۔
إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ	یقیناً اللہ جانتا جو کچھ تم کرتے ہو۔
أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَٰلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	کیا تم کتاب کے بعض حصے پر ایمان لاتے ہو اور بعض حصے کا انکار کرتے ہو؟ تو تم میں سے اس کی سزا کیا ہے جو ایسا کرتا ہو، سوائے دنیا میں رسوائی کے۔
وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّاعِقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ	جب تم نے کہا: 'اے موسیٰ! ہم آپ پر ہرگز ایمان نہ لائیں گے جب تک کہ اللہ کو کھلے عام نہ دیکھ لیں۔' تو آسمانی بجلی نے تمہیں پکڑ لیا اور تم دیکھ رہے تھے۔
يَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ	اللہ کرتا ہے جو وہ چاہتا ہے۔
وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ	جب تم نے کہا: 'ہم ایک ہی کھانے پر ہرگز صبر نہ کریں گے۔

آج کا اصول: بعض فعل ایسے ہوتے ہیں جن میں مفعول کا ہونا ضروری ہوتا ہے۔ جیسے كَتَبَ زَيْدٌ رِسالةً (زید نے خط لکھا)۔ یہ جملہ 'رسالہ' یا خط کے بغیر مکمل نہیں سمجھا جائے گا۔ ایسے افعال کو 'فعل متعدی' کہتے ہیں۔ بعض ایسے افعال ہوتے ہیں جن میں مفعول کی ضرورت نہیں ہوتی جیسے جَاءَ زَيْدٌ (زید آیا)۔ یہ جملہ بغیر کسی مفعول کے مکمل ہے۔ ایسے افعال کو 'فعل لازم' کہتے ہیں۔

عربی	اردو
قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصَلاتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ	وہ بولے: 'اے شعیب! کیا آپ کی نماز آپ کو تلقین کرتی ہے کہ ہم چھوڑ دیں جو ہمارے آباؤ اجداد پوجتے تھے یا کہ اپنے اموال میں ہم کریں، جو ہم چاہیں۔
أَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ	یقیناً اللہ کھڑا کرے گا جو قبروں میں ہیں۔
إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ	یقیناً وہ لوگ جنھوں نے اللہ کی آیات کے ساتھ کفر کرتے ہیں اور انبیاء کو اور ان لوگوں کو ناحق قتل کرتے ہیں، جو انصاف کا حکم دیتے ہیں، تو انہیں دردناک عذاب کی خبر دیجیے۔
كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ	تم بہترین امت ہو جو لوگوں کے لئے نکال کھڑی کی گئی، تم تلقین کرتے ہو نیکی کی اور منع کرتے ہو برائی سے اور اللہ پر ایمان رکھتے ہو۔
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ	یقیناً اللہ دیکھنے والا ہے جو تم عمل کرتے ہو۔
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ	صرف تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں اور صرف تجھ سے ہی ہم مدد مانگتے ہیں۔
رَبَّنَا لا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا	ہمارے رب! ہمارے دلوں کو ٹیڑھا نہ کرنا اس کے بعد کہ تو نے ہمیں ہدایت دی۔
كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ	اللہ اسی طرح کرتا ہے جو وہ چاہتا ہے۔
كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْماً كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ	اللہ کیسے ہدایت دے ایسی قوم کو جس نے ایمان لانے کے بعد کفر کیا
وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ	غربت کو ان پر مسلط کر دیا گیا۔ وہ اس وجہ سے تھا کہ وہ لوگ اللہ کی آیتوں سے کفر کرتے تھے اور انبیاء کو ناحق قتل کرتے تھے۔ وہ اس وجہ سے تھا کہ انہوں نے نافرمانی کی اور وہ حد سے بڑھنے والے تھے۔

سبق 6: فعل مضارع مجہول

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

صيغة	فعل مضارِع معلوم		فعل مضارِع مجهول	
واحد مذكر غائب	يَنْصُرُ	وہ مدد کرتا ہے یا کرے گا	يُنْصَرُ	اس کی مدد کی جاتی ہے یا کی جائے گی
تثنية مذكر غائب	يَنْصُرَانِ	وہ دونوں مدد کرتے ہیں	يُنْصَرَانِ	ان دونوں کی مدد کی جاتی ہے
جمع مذكر غائب	يَنْصُرُونَ	وہ سب مدد کرتے ہیں	يُنْصَرُونَ	ان سب کی مدد کی جاتی ہے
واحد مؤنث غائب	تَنْصُرُ	وہ مدد کرتی ہے	تُنْصَرُ	اس (خاتون) کی مدد کی جاتی ہے
تثنية مؤنث غائب	تَنْصُرَانِ	وہ دونوں مدد کرتی ہیں	تُنْصَرَانِ	ان دونوں کی مدد کی جاتی ہے
جمع مؤنث غائب	يَنْصُرْنَ	وہ سب مدد کرتی ہیں	يُنْصَرْنَ	ان سب کی مدد کی جاتی ہے
واحد مذكر حاضر	تَنْصُرُ	تم مدد کرتے ہو	تُنْصَرُ	تمہاری (مرد) مدد کی جاتی ہے
تثنية مذكر حاضر	تَنْصُرَانِ	تم دونوں مدد کرتے ہو	تُنْصَرَانِ	تم دونوں کی مدد کی جاتی ہے
جمع مذكر حاضر	تَنْصُرُونَ	تم سب مدد کرتے ہو	تُنْصَرُونَ	تم سب کی مدد کی جاتی ہے
واحد مؤنث حاضر	تَنْصُرِينَ	تم (ایک خاتون) مدد کرتی ہو	تُنْصَرِيْنَ	تمہاری (خاتون) مدد کی جاتی ہے
تثنية مؤنث حاضر	تَنْصُرَانِ	تم دونوں مدد کرتی ہو	تُنْصَرَانِ	تم دونوں کی مدد کی جاتی ہے
جمع مؤنث حاضر	تَنْصُرْنَ	تم سب مدد کرتی ہو	تُنْصَرْنَ	تم سب خواتین کی مدد کی جاتی ہے
واحد متكلم	أَنْصُرُ	میں مدد کرتا ہوں	أُنْصَرُ	میری مدد کی جاتی ہے
جمع متكلم	نَنْصُرُ	ہم مدد کرتے ہیں	نُنْصَرُ	ہماری مدد کی جاتی ہے

چیلنج! فعل لازم اور متعدی کسے کہتے ہیں؟ ان کی پانچ مثالیں تلاش کیجیے۔

صيغة Person	فعل مضارع معلوم		فعل مضارع مجهول	
واحد مذكر غائب	يَضرِبُ	وہ مارتا ہے یا مارے گا	يُضرَبُ	اس کو مارا جاتا ہے یا مارا جائے گا
تثنية مذكر غائب	يَضْرِبَانِ	وہ دونوں مارتے ہیں	يُضْرَبَانِ	ان دونوں مردوں کو مارا جاتا ہے
جمع مذكر غائب	يَضْرِبُونَ	وہ سب مارتے ہیں	يُضْرَبُونَ	ان سب مردوں کو مارا جاتا ہے
واحد مؤنث غائب	تَضْرِبُ	وہ مارتی ہے	تُضْرَبُ	اس خاتون کو مارا جاتا ہے
تثنية مؤنث غائب	تَضْرِبَانِ	وہ دونوں مارتی ہیں	تُضْرَبَانِ	ان دونوں خواتین کو مارا جاتا ہے
جمع مؤنث غائب	يَضْرِبْنَ	وہ سب مارتی ہیں	يُضْرَبْنَ	ان سب خواتین کو مارا جاتا ہے
واحد مذكر حاضر	تَضْرِبُ	تم مارتے ہو	تُضْرَبُ	تمہیں (مرد) مارا جاتا ہے
تثنية مذكر حاضر	تَضْرِبَانِ	تم دونوں مارتے ہو	تُضْرَبَانِ	تم دونوں مردوں کو مارا جاتا ہے
جمع مذكر حاضر	تَضْرِبُونَ	تم سب مارتے ہو	تُضْرَبُونَ	تم سب مردوں کو مارا جاتا ہے
واحد مؤنث حاضر	تَضْرِبِينَ	تم مارتی ہو	تُضْرَبِينَ	تمہیں (خاتون) مارا جاتا ہے
تثنية مؤنث حاضر	تَضْرِبَانِ	تم دونوں مارتی ہو	تُضْرَبَانِ	تم دونوں خواتین کو مارا جاتا ہے
جمع مؤنث حاضر	تَضْرِبْنَ	تم سب مارتی ہو	تُضْرَبْنَ	تم سب خواتین کو مارا جاتا ہے
واحد متكلم	أَضْرِبُ	میں مارتا ہوں	أُضْرَبُ	مجھے مارا جاتا ہے
جمع متكلم	نَضْرِبُ	ہم مارتے ہیں	نُضْرَبُ	ہمیں مارا جاتا ہے

سبق 6: فعل مضارع مجہول

صيغة	فعل مضارع معلوم		فعل مضارع مجهول	
واحد مذكر غائب	يَسْمَعُ	وہ سنتا ہے یا سنے گا	يُسْمَعُ	اس کو سنا جاتا ہے یا سنا جائے گا
تثنية مذكر غائب	يَسْمَعَانِ	وہ دونوں سنتے ہیں	يُسْمَعَانِ	ان دونوں مردوں کو سنا جاتا ہے
جمع مذكر غائب	يَسْمَعُونَ	وہ سب سنتے ہیں	يُسْمَعُونَ	ان سب مردوں کو سنا جاتا ہے
واحد مؤنث غائب	تَسْمَعُ	وہ سنتی ہے	تُسْمَعُ	اس خاتون کو سنا جاتا ہے
تثنية مؤنث غائب	تَسْمَعَانِ	وہ دونوں سنتی ہیں	تُسْمَعَانِ	ان دونوں خواتین کو سنا جاتا ہے
جمع مؤنث غائب	يَسْمَعْنَ	وہ سب سنتی ہیں	يُسْمَعْنَ	ان سب خواتین کو سنا جاتا ہے
واحد مذكر حاضر	تَسْمَعُ	تم سنتے ہو	تُسْمَعُ	تمہیں (مرد) سنا جاتا ہے
تثنية مذكر حاضر	تَسْمَعَانِ	تم دونوں سنتے ہو	تُسْمَعَانِ	تم دونوں مردوں کو سنا جاتا ہے
جمع مذكر حاضر	تَسْمَعُونَ	تم سب سنتے ہو	تُسْمَعُونَ	تم سب مردوں کو سنا جاتا ہے
واحد مؤنث حاضر	تَسْمَعِينَ	تم سنتی ہو	تُسْمَعِيُنَ	تمہیں (خاتون) سنا جاتا ہے
تثنية مؤنث حاضر	تَسْمَعَانِ	تم دونوں سنتی ہو	تُسْمَعَانِ	تم دونوں خواتین کو سنا جاتا ہے
جمع مؤنث حاضر	تَسْمَعْنَ	تم سب سنتی ہو	تُسْمَعْنَ	تم سب خواتین کو سنا جاتا ہے
واحد متكلم	أَسْمَعُ	میں سنتا ہوں	أُسْمَعُ	مجھے سنا جاتا ہے
جمع متكلم	نَسْمَعُ	ہم سنتے ہیں	نُسْمَعُ	ہمیں سنا جاتا ہے

عربی	اردو
وَلا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتاً بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ	جو لوگ اللہ کی راہ میں قتل کئے جائیں ان کو مردہ گمان نہ کرو، بلکہ وہ اپنے رب کے پاس زندہ ہیں، انہیں رزق دیا جاتا ہے
قَالَ لا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلاَّ نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ	وہ بولا: اس سے پہلے کہ تم دونوں کے پاس کھانا لایا جائے جسے تمہیں رزق دیا جاتا ہے، میں تم دونوں کو اس (خواب کی) تعبیر بتا دوں گا۔
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الإِسْلامِ	اس سے بڑھ کر ظالم کو جو اللہ پر جھوٹا الزام عائد کرے جبکہ اسے اسلام کی طرف بلایا جاتا ہے
وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ	اور تم دیکھو گے کہ ہر امت اپنے گھٹنوں پر گری ہوئی ہے۔ ہر امت کو اس کی کتاب کی طرف بلایا جائے گا۔ جزا دی جائے گی آج تمہیں جو تم عمل کرتے ہو
وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ	ستارے اور درخت دونوں سجدہ کرتے ہیں
قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ	وہ بولے: ایک لڑکے کے بارے میں ہم نے سنا کہ وہ ان کا ذکر کر رہا تھا۔ اسے ابراہیم کہا جاتا ہے ہے۔
ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ	پھر اس سے کہا جائے گا: یہ ہے وہ جسے تم جھٹلایا کرتے تھے۔
يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ	وہ اپنے اوپر سے اپنے رب کا خوف رکھتے ہیں اور وہ کرتے ہیں جس کا انہیں حکم دیا جاتا ہے۔
فَافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ	تو کرو جس کا تمہیں حکم دیا جاتا ہے۔
وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ	وہیں جاتے رہو جہاں کا تمہیں حکم دیا جاتا ہے۔
فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنْ الْمُشْرِكِينَ	تو اعلان کر دیجیے جس کا تمہیں حکم دیا جاتا ہے اور مشرکین سے منہ پھیر لیجیے۔

مطالعہ کیجیے! مثبت رویہ ہی زندگی کی علامت ہے۔
http://www.mubashirnazir.org/PD/Urdu/PU03-0017-Positive.htm

عربی	اردو
قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ	وہ بولا: ابا جان! آپ کیجیے جس کا آپ کو حکم دیا جاتا ہے۔ اگر اللہ نے چاہا تو جلد ہی آپ مجھے صبر کرنے والوں میں پائیں گے
فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ	تو جسے اس کے بھائی کی جانب سے معاف کر دیا گیا تو اسے چاہیے کہ وہ معاشرے کے قانون کی پیروی کر کے (دیت ادا کرے)۔
أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ	کیا رحمان کے علاوہ دیوتا ہم نے بنائے جن کی عبادت کی جاتی ہے
لا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ	میں اس کی عبادت نہیں کروں گا جس کی تم عبادت کرتے ہو
ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ	پھر اس کی طرف واپس لوٹایا جائے گا
وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الأَمْرُ	آسمانوں اور زمین کی چھپی چیزیں اللہ کی ہیں اور اسی کی طرف معاملات کو لوٹایا جاتا ہے
وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ	حکومت اسی کی ہے اور اسی کی طرف تمہیں لوٹایا جائے گا
أُرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ	لوگوں کی طرف واپس جاؤں گا تاکہ وہ جان جائیں
لا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلا هُمْ يُنْظَرُونَ	ان سے عذاب کم نہ کیا جائے گا اور نہ ہی ان کی طرف نظر کی جائے گی
قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ	وہ بولا: جلد ہی ہم دیکھیں گے کہ تم نے سچ کہا یا تم جھوٹے تھے۔

مطالعہ کیجیے!

اے اللہ! تیری مانند کون ہے؟ اللہ کی محبت پیدا کرنے والی ایک تحریر۔
http://www.mubashirnazir.org/PD/Urdu/PU01-0008-LikeYou.htm

عربی	اردو
قُلْ لا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَ لا نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ	کہیے: تم سے سوال نہیں پوچھا جائے گا اس کے بارے میں جو جرم ہم نے کیا اور ہم سے سوال نہیں کیا جائے گا اس کے بارے میں جو تم عمل کرتے ہو
وَ لا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ	اور اہل دوزخ کے بارے میں تم سے سوال نہ کیا جائے گا
تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ	وہ گمان کرتے ہیں کہ کمر توڑ عذاب ان پر واقع کر دیا جائے
إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللّٰهِ يُكْفَرُ بِهَا	جب اللہ کی آیات کو تم نے سنا کہ ان سے انکار کر دیا گیا
سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَ يُسْأَلُونَ	عنقریب ان کی گواہی لکھا جائے گا اور ان سے سوال کیا جائے گا
فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ	تو عنقریب میں اسے لکھوں گا ان کے لئے جو ڈرنے والے ہیں۔
وَ لا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَ لا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَ لا هُمْ يُنْصَرُونَ	سفارش کو ان کے بارے میں نہیں قبول کیا جائے گا اور نہ ہی کوئی فدیہ لیا جائے گا اور نہ ہی ان کی مدد کی جائے گی
يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَ الأَقْدَامِ	مجرم اپنے چہروں سے پہچانے جائیں گے تو انہیں پیشانی اور پاؤں سے پکڑا جائے گا۔
تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيَاءِهُمْ وَ تُرَدُّ الى فُقَرَاءِهِم	ان کے امیروں سے (زکوۃ) لی جائے اور ان کے غرباء کو لوٹائی جائے۔
أَيَحْسَبُ الإِنسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى	کیا انسان گمان کرتا ہے کہ اسے بغیر کسی مقصد کے چھوڑ دیا جائے گا
قَالَ أَنظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ	وہ بولا: مجھے اس دن تک مہلت دے جب انہیں اٹھایا جائے گا
ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ	پھر یقینا قیامت کے دن تمہیں اٹھایا جائے گا
وَ لا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ أَمْوَاتٌ	جو اللہ کی راہ میں قتل کیے جاتے ہیں انہیں مردہ نہ کہو۔
فَيَقْتُلُونَ وَ يُقْتَلُونَ	تو وہ قتل کرتے ہیں اور انہیں قتل کیا جاتا ہے۔

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

مصدر	معني	ماضي معلوم	ماضي مجهول	مضارع معلوم	مضارع مجهول
رِزْقٌ (ن)	رزق دینا	رَزَقَ	رُزِقَ	يَرزُقُ	يُرزَقُ
سَجْدَةٌ (ن)	سجدہ کرنا	سَجَدَ	سُجِدَ	يَسْجُدُ	يُسْجَدُ
قولٌ (ن)	کہنا	قَالَ	قِيلَ	يَقُولُ	يُقالُ
أمرٌ (ن)	کسی کام کیلیئے کہنا	أمَرَ	أُمِرَ	يَأمُرُ	يُؤمَرُ
رُجُوعٌ (ض)	رجوع کرنا	رَجَعَ	رُجِعَ	يَرجِعُ	يُرجَعُ
شُكرٌ (ن)	شکر کرنا	شَكَرَ	شُكِرَ	يَشْكُرُ	يُشْكَرُ
عِبَادَةٌ (ن)	عبادت کرنا	عَبَدَ	عُبِدَ	يَعبُدُ	يُعبَدُ
نَظْرٌ (ن)	دیکھنا، انتظار کرنا	نَظَرَ	نُظِرَ	يَنظُرُ	يُنظَرُ
عِلْمٌ (س)	جاننا، علم رکھنا	عَلِمَ	عُلِمَ	يَعْلَمُ	يُعْلَمُ
شَهَادَةٌ (س)	گواہی دینا	شَهِدَ	شُهِدَ	يَشهَدُ	يُشهَدُ
مَرْضٌ (س)	بیمار ہونا	مَرِضَ	مُرِضَ	يَمرَضُ	يُمرَضُ
غَلْبَةٌ (ض)	غلبہ پانا	غَلَبَ	غُلِبَ	يَغلِبُ	يُغلَبُ
جَلْسَةٌ (ض)	بیٹھنا	جَلَسَ	جُلِسَ	يَجلِسُ	يُجلَسُ

کیا آپ نے یہ نوٹ کیا ہے کہ ان میں سے اکثر الفاظ تو ٹھیک ٹھیک قاعدے کے مطابق بنائے جاتے ہیں البتہ چند الفاظ ایسے ہیں جس میں قواعد و ضوابط سے کچھ ہٹ کر معاملہ کیا جاتا ہے جیسے قال یقول، باع یبیع، رأی یری، ان کی تفصیل ہم اگلے ماڈیول میں بیان کریں گے انشاء اللہ۔

آج کا اصول: اگر فعل مضارع کے ساتھ لفظ 'س' لگا دیا جائے تو یہ مستقبل میں اس فعل کے جلد ہی ہونے کا معنی دیتا ہے جیسے يَفْهَمُ کا معنی ہے 'وہ سمجھتا ہے یا سمجھے گا' جبکہ سَيَفْهَمُ کا معنی ہے 'عنقریب وہ سمجھ جائے گا۔'

مصدر	معني	ماضي معلوم	ماضي مجهول	مضارع معلوم	مضارع مجهول
كِتابَةٌ (ن)	لکھنا	كَتَبَ	كُتِبَ	يَكتُبُ	يُكتَبُ
فِعْلٌ (ف)	کرنا	فَعَلَ	فُعِلَ	يَفعَلُ	يُفعَلُ
كُفْرٌ (ن)	کفر یا ناشکری کرنا	كَفَرَ	كُفِرَ	يَكفُرُ	يُكفَرُ
أخْذٌ (ن)	لینا، پکڑنا	أخَذَ	أُخِذَ	يَاخُذُ	يُؤخَذُ
قُبُولٌ (س)	قبول کرنا	قَبِلَ	قُبِلَ	يَقبَلُ	يُقبَلُ
تَرْكٌ (ن)	ترک کرنا، چھوڑنا	تَرَكَ	تُرِكَ	يَترُكُ	يُترَكُ
بِعثَةٌ (ن)	بھیجنا، کھڑا کرنا	بَعَثَ	بُعِثَ	يَبعُثُ	يُبعَثُ
قَتلٌ (ن)	قتل کرنا	قَتَلَ	قُتِلَ	يَقتُلُ	يُقتَلُ
عَمَلٌ (س)	عمل کرنا	عَمَلَ	عُمِلَ	يَعمَلُ	يُعمَلُ
ضَرْبٌ (ض)	مارنا، چلنا، کہنا	ضَرَبَ	ضُرِبَ	يَضرِبُ	يُضرَبُ
نُصْرَةٌ (ن)	مدد کرنا	نَصَرَ	نُصِرَ	يَنصُرُ	يُنصَرُ
كِرامَةٌ (ك)	باعزت ہونا	كَرُمَ	كُرِمَ	يَكرُمُ	يُكرَمُ
حِسْبٌ (ح)	سوچنا، غور کرنا	حَسِبَ	حُسِبَ	يَحسِبُ	يُحسَبُ
فَرحَةٌ (س)	خوش ہونا	فَرِحَ	فُرِحَ	يَفرَحُ	يُفرَحُ
بُعدٌ (ك)	دور ہونا	بَعُدَ	بُعِدَ	يَبْعُدُ	يُبْعَدُ
قُربَةٌ (ك)	قریب ہونا	قَرُبَ	قُرِبَ	يَقرُبُ	يُقرَبُ

اب ان سے فعل ماضی و مضارع، معلوم و مجہول کے مکمل جداول خود تیار کیجیے۔

سبق 8: فعل ماضی کی کچھ خاص شکلیں

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے ۵ نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ	وہ اس وجہ سے تھا کہ وہ اللہ کی آیتوں سے کفر کیا کرتے تھے
مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ	جو دنیا کے بدلے کا ارادہ کیا کرتا ہو تو اللہ کے پاس ہی دنیا و آخرت دونوں کا بدلہ اللہ ہی کے پاس ہے۔
وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا	اور اس نے نذر مانی کہ ہمارے آباؤ اجداد جو عبادت کیا کرتے ہیں
دَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ	ہم نے تباہ کر کے برابر کر دیا جو فرعون اور اس کی قوم کیا کرتے تھے اور جو وہ بلند کیا کرتے تھے۔
فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا	تو جو اپنے رب سے ملاقات امید رکھتا ہو تو اسے نیک عمل کرنا چاہیے۔
كَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ	وہ اپنے اہل و عیال کو نماز اور زکوۃ کی تلقین کیا کرتا تھا۔
مَنْ كَانَ يَظُنُّ	جو گمان رکھتا ہو
كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ	وہ دونوں کھانا کھایا کرتے تھے
وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ	اور اگر وہ اللہ اور نبی پر ایمان رکھتے ہوتے
وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ	شیطان نے ان کے لئے مزین کر دیا جو عمل وہ کیا کرتے تھے
يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ	عذاب ان کو مس کرے گا کیونکہ وہ نافرمانی کیا کرتے تھے
نَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبَائِثَ	ہم نے اسے اس شہر سے نجات دی جس کے باشندے خبیث کام کیا کرتے تھے
وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ	اس نے اسے روکا جس کسی کی اللہ کے علاوہ وہ عبادت کیا کرتے تھے

عربی	اردو
إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ	اگر وہ اللہ اور یوم آخرت پر وہ ایمان رکھتی ہوں
تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنتَ تَعْلَمُهَا	یہ غیب کی خبریں ہیں جو ہم آپ کی جانب وحی کرتے ہیں جو آپ نہیں جانتے تھے
مَا كُنتَ تَرْجُوا أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ	تمہیں امید نہیں تھی کہ تمہاری طرف کتاب بھیجی جائے گی
وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ	تم اس سے پہلے کتاب نہیں تلاوت کیا کرتے تھے
وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	ہمیشہ رہنے والے عذاب کا مزہ چکھو کیونکہ تم عمل کیا کرتے تھے
هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ	یہ ہے وہ جہنم جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہو
كُنتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ	تم دائیں جانب سے ہماری جانب آیا کرتے تھے
مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ	ہم برے عمل نہیں کیا کرتے تھے
إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ	یقیناً ہم تو مذاق کیا کرتے تھے اور کھیل کھیلا کرتے تھے
قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلاءِ شُرَكَاؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو مِنْ دُونِكَ	وہ بولے: ہمارے رب! یہ ہمارے وہ شریک ہیں جن کو ہم تیرے علاوہ پکارا کرتے تھے
كَانَا أَكَلا	وہ دونوں کھانا کھایا کرتے تھے
كَانُوا قَتَلُوا	وہ قتل کیا کرتے تھے
كَانَتْ شَهِدَتْ	وہ گواہی دیا کرتی تھی
كُنتَ ضَرَبتَ	آپ مارا کرتے تھے
كُنتُمَا شَرِبتُمَا	آپ دونوں پانی پیا کرتے تھے

عربی	اردو
كُنّا أكلنَا	ہم کھانا کھایا کرتے تھے
يَكونانِ أكَلا	ان دونوں نے شاید کھایا ہو گا
يكُونُون قتَلُوا	شاید ان دونوں نے قتل کیا ہو گا
تَكُونُ شَهِدَتْ	شاید اس نے دیکھا ہو گا یا گواہی دی ہو گی
تَكُونُ ضَربت	شاید تم نے مارا ہو گا یا بیان کیا ہو گا
تَكُونانِ شَرِبتُمَا	شاید تم دونوں نے پیا ہو گا
نَكونُ أكلنَا	شاید ہم نے کھایا ہو گا
لَوْ شَاءَ اللّٰهُ مَا أَشْرَكْنَا	اگر اللہ چاہتا تو ہم شرک نہ کرتے
ما أكَلا	ان دونوں نے نہیں کھایا
ما قَتَلُوا	انہوں نے قتل نہیں کیا
ما شَهِدَتْ	انہوں نے نہیں دیکھا یا گواہی نہیں دی
ما ضَربتَ	تم نے نہیں مارا یا نہیں بیان کیا
ما شَرِبتُمَا	تم دونوں نے نہیں پیا
ما أكلنَا	ہم نے نہیں کھایا

مطالعہ کیجیے!

پہاڑی کا وعظ۔ سیدنا عیسیٰ علیہ الصلوۃ والسلام کا مشہور زمانہ وعظ جس کے فرامین آج بھی پوری طرح قابل عمل ہیں۔ http://www.mubashirnazir.org/PD/Urdu/PU03-0009-Mount.htm

عربی	اردو
لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافاً خَافُوا عَلَيْهِمْ	اپنے پیچھے اگر چھوڑ جاتے کمزور اولاد تو ان کے بارے میں خوف رکھتے
لَوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ	اگر ہم چاہتے تو ان کے گناہوں کے سبب انہیں مصیبت میں مبتلا کرتے
رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلُ	میرے رب! اگر تو چاہتا تو انہیں اس سے پہلے ہلاک کر دیتا
لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلاَّ خَبَالا	تم میں سے اگر وہ نکلتے تو سوائے پست ہمتی کے تمہارے لئے کچھ اضافہ نہ کرتے
قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللهُ لَهَدَيْنَاكُمْ	وہ بولے: اللہ اگر ہمیں ہدایت دیتا تو ہم تمہیں ضرور ہدایت دیتے
لَوْلا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ	اس پر چار گواہ کیوں نہیں لائے
قَدْ عَلِمَ صَلاتَهُ	اس کی نماز وہ جان چکا ہے
فَقَدْ جَاءُوا ظُلْماً وَزُوراً	تو وہ ظلم اور برے رویے کے ساتھ آ چکے ہیں
وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلالاً مُبِينا	جس نے اللہ اور اس کے رسول کی نافرمانی کی تو وہ کھلی گمراہی میں پڑ گیا
قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ	ہم جان چکے ہیں جو ان پر ہم نے فرض کیا ان کی بیویوں کے بارے میں
قَدْ فَازَ فَوْزاً عَظِيماً	وہ بڑی کامیابی کے ساتھ کامیاب ہو چکا ہے
يَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنتُ تُرَابًا	کافر کہے گا: اے کاش میں مٹی ہو گیا ہوتا
يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلا نُكَذِّبَ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ	اے کاش ہم واپس لوٹتے اور اپنے رب کی آیات کو نہ جھٹلاتے اور اہل ایمان میں سے ہم ہو جاتے
قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنتُ نَسْياً مَنْسِيّاً	وہ بولی: اے کاش میں اس سے پہلے ہی مر جاتی اور بالکل ہی بھلا دی گئی ہوتی

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے ۵ نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔ بعض لائنوں میں شکل اور معنی پر اثر کو جان بوجھ کر فراہم نہیں کیا گیا۔

عربي	اردو	اثر
أَمْ حَسِبْتُمْ	کیا تم سوچتے ہو؟ شکل: کوئی اثر نہیں۔ معنی: جملہ سوالیہ ہو گیا	
أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ	کیا تمہارا ارادہ کہ تم پوچھو اپنے رسول سے؟ شکل: تریدون پر کوئی اثر نہیں مگر تسألون کا نون حذف ہو گیا ہے۔ معنی: جملہ سوالیہ ہو گیا، 'تم پوچھتے ہو' کا مفہوم ہو گیا ہے 'تم پوچھو'۔	
أَمْ كُنتُمْ شُهَدَاءَ	کیا تم گواہ تھے؟ شکل: کوئی اثر نہیں۔ معنی: جملہ سوالیہ ہو گیا	
أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا	کیا ان کے ہاتھ ہیں جن سے وہ پکڑتے ہیں یا ان کی آنکھیں ہیں جن سے وہ دیکھتے ہیں یا ان کے کان ہیں جن سے وہ سنتے ہیں؟ شکل: کوئی اثر نہیں معنی: جملہ سوالیہ ہو گیا	
هَلْ يَنظُرُونَ إِلاَّ أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ	کیا وہ انتظار کرتے ہیں کہ اللہ بادلوں میں ان کے پاس آجائے شکل: ینظرون پر کوئی اثر نہیں مگر یأتی، یأتیَ ہو گیا ہے۔ معنی: جملہ سوالیہ ہو گیا۔ 'وہ آتا ہے' کا مفہوم 'وہ آجائے' ہو گیا ہے۔	
هَلْ يُهْلَكُ إِلاَّ الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ	کیا سوائے ظالم قوم کے کسی کو ہلاک کیا جاتا ہے	
هَلْ يَسْتَوِي الأَعْمَى وَالْبَصِيرُ	کیا نابینا اور بینا برابر ہیں؟ شکل: کوئی اثر نہیں معنی: جملہ سوالیہ ہو گیا	
هَلْ عِندَكُمْ مِنْ عِلْمٍ	کیا تمہارے پاس علم ہے؟ شکل: کوئی اثر نہیں معنی: جملہ سوالیہ ہو گیا	
أَيْنَمَا يُوَجِّهُّ لاَ يَأْتِ بِخَيْرٍ	جہاں بھی وہ رخ کرے بھلائی نہیں لے کر آتا شکل: یأتی، یأتِ ہو گیا ہے۔ معنی: جملہ منفی ہو گیا	
فَمَالِ هَؤُلاءِ الْقَوْمِ لاَ يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثاً	تو اس قوم کا کیا معاملہ ہے کہ وہ کسی بات کو سمجھنے کے لئے تیار ہی نہیں ہوتے شکل: کوئی اثر نہیں معنی: جملہ منفی ہو گیا	
النِّسَاءُ اللاَّتِي لاَ يَرْجُونَ نِكَاحاً	وہ خواتین جو نکاح کی امید نہیں رکھتیں	
فَهُمْ لاَ يَرْجِعُونَ	تو وہ واپس نہیں پلٹیں گے شکل: کوئی اثر نہیں معنی: جملہ منفی ہو گیا	

عربی	اردو	اثر
لَنۡ نُّؤۡمِنَ لَكَ حَتّٰى نَرَى اللّٰهَ جَهۡرَةً	ہم آپ پر ہرگز ایمان نہ لائیں گے جب تک کہ اللہ کو کھلے عام نہ دیکھ لیں۔ شکل: لن نے نومن اور حتی نے نری کے آخر میں فتحہ کر دی ہے۔ معانی: لن نے سختی سے نفی کر دی ہے اور نومن کو مستقبل کے ساتھ خاص کر دیا ہے جبکہ حتی نے 'جب تک کہ' کے معنی کا اضافہ کر دیا ہے۔	
وَلَا تَحۡلِقُوۡا رُءُوۡسَكُمۡ حَتّٰى يَبۡلُغَ الۡهَدۡىُ مَحِلَّهٗ	اپنے سروں کو نہ منڈواؤ یہاں تک کہ قربانی کے جانور اپنے مقام پر پہنچ جائیں۔ شکل: یَبلُغُ، یَبْلُغَ ہو گیا ہے۔ معنیٰ: 'وہ پہنچتا ہے' کی بجائے 'یہاں تک کہ وہ پہنچ جائے' کا مفہوم پیدا ہوا ہے۔	
فَإِنۡ لَّمۡ تَفۡعَلُوۡا وَلَنۡ تَفۡعَلُوۡا فَاتَّقُوا النَّارَ	تو اگر تم نہ کر سکو، اور ہرگز نہ کر سکو گے تو اس آگ سے ڈرو شکل: تَفْلُونَ، تَفعَلُوا ہو گیا ہے۔ معنیٰ: 'وہ کر سکتے ہے' کی بجائے 'نہ کر سکو اور ہرگز نہ کر سکو گے' کا مفہوم پیدا ہوا ہے۔	
لَمۡ يَلِدۡ وَلَمۡ يُوۡلَدۡ. وَلَمۡ يَكُنۡ لَّهٗ كُفُوًا أَحَدٌ.	نہ اس نے کسی کو جنا اور اسے جنا گیا اور نہ ہی ہے اس کا کوئی شریک شکل: یَلِدُ و یُولَدُ، یَلِدْ و یُولَدْ ہو گئے ہیں۔ معنیٰ: مفہوم منفی ہو گیا	
يُعَلِّمُكُمۡ مَّا لَمۡ تَكُوۡنُوۡا تَعۡلَمُوۡنَ	وہ تمہیں سکھاتا ہے جو تم نہیں جانتے تھے شکل: تَکُونُونَ، تَکُونُوا ہو گیا ہے۔ معنیٰ: مفہوم منفی ہو گیا	
لَنۡ تُقۡبَلَ تَوۡبَتُهُمۡ	ان کی توبہ ہرگز قبول نہ کی جائے گی	
لَنۡ تَنَالُوا الۡبِرَّ حَتّٰى تُنۡفِقُوۡا مِمَّا تُحِبُّوۡنَ	تم نیکی کو ہرگز نہ پا سکو گے جب تک تم خرچ نہ کرو جو تمہیں پسند ہو	
وَاجۡعَلۡ لِّي وَزِيۡرًا كَيۡ نُسَبِّحَكَ كَثِيۡرًا	میرے لئے ایک وزیر بنا دے تا کہ ہم تیری بہت تسبیح کریں شکل: نُسَبِّحُ، نُسَبِّحَ ہو گیا ہے۔ معنیٰ: 'وہ تسبیح کرتا ہے' کی بجائے 'تا کہ وہ تسبیح کرے' کا مفہوم پیدا ہوا ہے۔	
فَرَدَدۡنٰهُ إِلٰى أُمِّهٖ كَيۡ تَقَرَّ عَيۡنُهَا	تو ہم نے اسے لوٹا دیا اس کی ماں کی طرف تا کہ اس کی آنکھیں قرار پکڑیں	
كَيۡ لَا يَكُوۡنَ دُوۡلَةًۢ بَيۡنَ الۡأَغۡنِيَاءِ مِنۡكُمۡ	تا کہ یہ تمہارے امیروں کے درمیان ہی گردش نہ کرتا رہے	

اثر	اردو	عربی
	وہ بولے: سوائے گنتی کے چند دن کے آگ ہمیں ہر گز نہ چھوئے گی شکل: تَمَسُّ، تَمَسَّ ہو گیا ہے۔ معنی: 'وہ مس کرتا ہے' کی بجائے 'ہر گز مس نہ کرے گا' کا مفہوم پیدا ہوا ہے۔	وَقَالُوا لَن تَمَسَّنَا النَّارُ إِلاَّ أَيَّاماً مَعْدُودَةً
	زمین کی طرف کیا وہ نہیں دیکھتے کہ ہم نے اس میں ہر اچھے جوڑے میں سے کتنے اگائے ہیں؟	أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الأَرْضِ كَمْ أَنبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ
	جو وہ کہتے ہیں اگر وہ اس سے باز نہ آئے تو دردناک عذاب ضرور ضرور چھو لے گا ان لوگوں کو جنہوں نے کفر کیا شکل: يَمَسُّ، يَمَسَّ ہو گیا ہے۔ معنی: 'وہ مس کرتا ہے' کی بجائے 'وہ ضرور ضرور مس کرے گا' کا مفہوم پیدا ہوا ہے۔	وَإِن لَّمْ يَنتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
	کیا تم نے نہیں دیکھا جنہیں کتاب میں سے حصہ دیا گیا تھا؟	أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيباً مِنَ الْكِتَابِ
	وہ بولا: میرا ارادہ ہے کہ میں تمہارا نکاح کرواؤں اپنی ان دو بیٹیوں میں سے کسی ایک کے ساتھ شکل: أُنْكِحُ، أُنْكِحَ ہو گیا ہے۔ معنی: 'میں نکاح کرواتا ہوں' کی بجائے 'کہ میں نکاح کرواؤں' کا مفہوم پیدا ہوا ہے۔	قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ
	وہ بولے: یہ دو جادوگر ہیں۔ ان کا ارادہ ہے کہ تمہیں تمہاری زمین میں سے باہر نکال دیں	قَالُوا إِنْ هَذَانِ لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ
	اگر تم سچے ہو	إِنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ
	کہ وہ بیان کرے کوئی مثال	أَنْ يَضْرِبَ مَثَلاً
	کہ تم میرے پاس ملازمت کرو آٹھ سال تو اگر تم دس پورے کر دو تو یہ تمہاری جانب سے اضافی ہو گا	أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَانِيَةَ حِجَجٍ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْراً فَمِنْ عِنْدِكَ

عربی	اردو	اثر
فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ	تو اگر تم نہ کرو اور ہر گز نہ کر سکو گے تو اس آگ سے بچو	
إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْناً	یا تو یہ کہ تو عذاب دے اور یا تو یہ کہ تو ان میں سے بھلائی لے لے	
إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ	یا تو یہ کہ تم ڈالو یا پھر یہ کہ ہم ڈالنے والے ہیں	
مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ	جو اللہ نے حکم دیا ہے کہ اسے ملایا جائے	
إِنْ شَاءَ اللَّهُ	اگر اللہ چاہے۔ شکل: کوئی تبدیلی نہیں۔ معنی: جملہ شرطیہ ہو گیا	
إِنْ يَأْتُوكُمْ أُسَارَى	اگر وہ قیدی بنا کر تمہارے پاس لائے جائیں	
وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ	وہ عذاب سے بچانے والا نہیں ہے کہ لمبی عمر جیا جائے	
لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ	نیکی نہیں ہے کہ تم اپنے چہرے مشرق یا مغرب کی جانب کر لو	
إِنَّ اللَّهَ لا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلاً	یقیناً اللہ نہیں شرماتا کہ کوئی مثال وہ بیان کرے	
هَلْ يَنظُرُونَ إِلاَّ أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ	کیا وہ انتظار کرتے ہیں سوائے اس کے کہ اللہ بادلوں میں ان کے پاس آ جائے شکل: يَأتِيُ، يأتِيَ ہو گیا ہے۔ معنی: 'وہ آتا ہے' کی بجائے 'کہ وہ آئے' کا مفہوم پیدا ہوا ہے۔	

مطالعہ کیجیے!

عیب جوئی سے متعلق قرآن مجید کی تعلیمات کیا ہیں؟

http://www.mubashirnazir.org/PD/Urdu/PU02-0006-Defamation.htm

عربی	اردو	اثر
فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلاَّ يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ	تو اپنے چہرے اس کی جانب کرلو تاکہ نہ ہو جائے لوگوں کے پاس تمہارے خلاف کوئی حجت۔ شکل: يَكُونُ، يَكُونَ ہو گیا ہے۔ معنیٰ: 'وہ ہو جاتا ہے' کی بجائے 'تاکہ وہ نہ ہو جائے' کا مفہوم پیدا ہوا ہے۔	
إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللّٰهِ مَا لاَ تَعْلَمُونَ	یقیناوہ تمہیں حکم دیتا ہے برائی اور فحش کاموں کا اور یہ کہ تم کہو اللہ کے بارے میں جو تم نہیں جانتے ہو	
أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ	کیا تمہارا خیال ہے کہ جنت میں تم داخل ہو جاؤ گے جبکہ ابھی نہیں آئی اس کی طرح (کی کوئی تکلیف) جو تم سے پہلے لوگوں پر آئی تھی	
عَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئاً وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ	امید ہے کہ تم ناپسند کرو ایک چیز کو جبکہ وہ تمہارے لئے بہتر ہو	
وَلاَ يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئاً إِلاَّ أَنْ يَخَافَا أَلاَّ يُقِيمَا حُدُودَ اللّٰهِ	تمہارے لئے جائز نہیں ہے کہ تم لو اس میں سے جو کوئی چیز تم نے انہیں دی ہو سوائے اس کے کہ وہ دونوں خوف کریں کہ وہ اللہ کی حدود کو قائم نہ کر سکیں گے	
إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ	اگر تم ظاہر کرو صدقات کو تو یہ اچھا ہے لیکن اگر تم انہیں چھپاؤ اور فقراء کو دو تو یہ تمہارے لئے بہت بہتر ہے	
لَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ	اللہ نے ابھی امتحان نہیں لیا تم میں سے ان کو جنہوں نے ثابت قدم رہتے ہوئے جہاد کیا شکل: يَعلَمُ، يَعلَمْ ہو گیا ہے۔ معنیٰ: 'وہ امتحان لیتا ہے' کی بجائے 'اس نے ابھی امتحان نہیں لیا' کا مفہوم پیدا ہوا ہے۔	
بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ	بلکہ انہوں نے جھٹلایا کیونکہ انہوں نے اس کے علم کا احاطہ نہیں کیا اور اس کی تاویل ابھی ان کے پاس نہیں آئی	

سبق 9: فعل مضارع کی مخصوص شکلیں

عربی	اردو	اثر
بَلْ لَمَّا يَذُوقُوا عَذَابِ	بلکہ عذاب کو انہوں نے ابھی نہیں چکھا شکل: یذوقُونَ، یَذُوقُوا ہو گیا ہے۔ معنیٰ: 'وہ چکھتا ہے' کی بجائے 'اس نے ابھی نہیں چکھا' کا مفہوم پیدا ہوا ہے۔	
قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ	وہ بولے: ہم اسلام لائے جبکہ ایمان ان کے دلوں میں ابھی داخل نہیں ہوا	
وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ	ان کے دیگر لوگ جو ان سے ابھی ملحق نہیں ہوئے	
وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ	اگر ہم چاہیں تو ضرور ضرور ہم لے جائیں گے اس کو جو ہم نے آپ کی جانب وحی کی۔ شکل: نَذْهَبُ، لَنَذْهَبَنَّ ہو گیا ہے۔ معنیٰ: 'ہم لے جاتے ہیں' کی بجائے 'ہم ضرور ضرور لے جائیں گے' کا مفہوم پیدا ہوا ہے۔	
كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي	اللہ نے قانون بنا دیا ہے کہ میں اور میرے رسول ضرور ضرور غالب ہوں گے	
لَتَرْكَبُنَّ طَبَقاً عَنْ طَبَقٍ	تم ضرور ضرور چڑھو گے درجہ بدرجہ	
لَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ	ہم ضرور ضرور جزا دیں گے ان کو جنہوں نے صبر کیا، بہت اچھے اجر کے ساتھ	
قَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالاً وَوَلَداً	وہ بولا: مجھے مال و اولاد ضرور ضرور دیے جائیں گے	
لَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ	اللہ ضرور ضرور مدد کرے گا جو اس کی مدد کرے (دین کی خدمت میں)	
لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ	میں تمہارے لئے ضرور ضرور مغفرت کی دعا کروں گا	
لَنَصْبِرَنَّ عَلَى مَا آذَيْتُمُونَا	جو ایذا تم ہمیں دو گے ہم اس پر ضرور ضرور صبر کریں گے	
ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ	پھر ہم ضرور ضرور کہیں گے اس کے ولی سے	
وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ	اگر تمہارے رب کی مدد آ گئی تو ضرور ضرور وہ کہیں گے کہ یقیناً ہم تمہارے ساتھ ہیں	
لَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ	ان کے بوجھ وہ ضرور ضرور اٹھائیں گے	

عربی	اردو	اثر
وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللّٰهُ	اگر تم ان سے پوچھو کہ انہیں کس نے تخلیق کیا ہے تو وہ ضرور ضرور کہیں گے کہ اللہ نے	
لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللّٰهُ	اگر اللہ نے چاہا تو تم ضرور ضرور داخل ہو گے مسجد الحرام میں	
ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ	پھر اس دن تم سے ضرور ضرور سوال کیا جائے گا نعمتوں کے بارے میں	
وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ	یقیناً وہ جنہیں کتاب دی گئی جانتے ہیں کہ وہ ان کے رب کی جانب سے حق ہے	
لِيَعْلَمَ اللّٰهُ الَّذِينَ آمَنُوا	تاکہ امتحان لے لے اللہ ان کو جو ایمان لائے	
وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ اللّٰهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا	اللہ کے اذن سے جو تکلیف تمہیں پہنچی، جس دن دو جماعتیں آمنے سامنے آئیں تھیں تاکہ وہ امتحان لے لے اہل ایمان کا امتحان لے لے ان کا جنھوں نے منافقت کی شکل: يَعلَمُ، يَعْلَمَ ہو گیا ہے۔ لِ نے کَی کا کام کیا ہے۔ معنیٰ: 'وہ امتحان لیتا ہے' کی بجائے 'تاکہ وہ امتحان لے' کا مفہوم پیدا ہوا ہے۔	
فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيّاً	تو عنقریب تمہیں ملے گا اپنی گمراہی کا بدلہ شکل: کوئی تبدیلی نہیں۔ معنیٰ: 'عنقریب' کا مفہوم پیدا ہوا ہے۔	
سَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ	عنقریب تم جان جاؤ گے جب عذاب کو تم دیکھو گے	
سَوْفَ تُسْأَلُونَ	عنقریب تم سے سوال کیا جائے گا	
فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُوراً	تو عنقریب وہ بلائیں گے اپنی تباہی کو	